

DEWALT®

XR®

English (*original instructions*)

1

Русский (*перевод с оригинала инструкции*)

4

Українська (*переклад з оригінальної інструкції*)

9

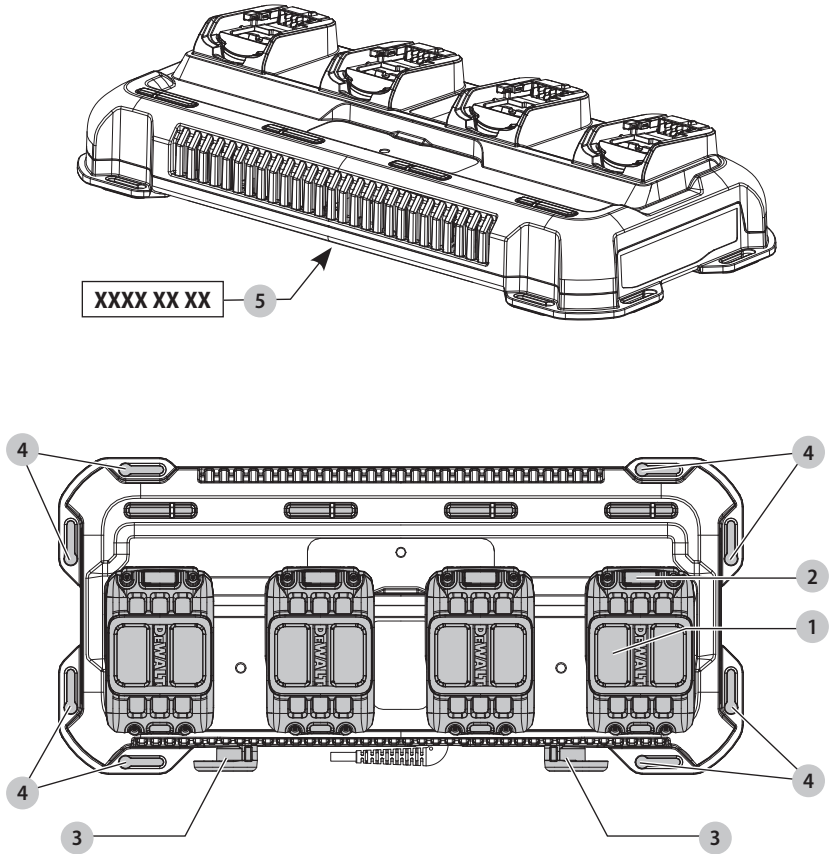


www.DEWALT.eu

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11, 65510 Idstein Germany
UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

DCB1404

Fig. A



BATTERY CHARGER

DCB1404

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

DCB1404		
Output	V _{DC}	20
Mains voltage	V _{AC}	230
Frequency	Hz	50
Type		1
Battery type		Li-Ion
Number of charging ports		4
Charger current		
Input	A	3.1
Output (each port)		20 V, 4 A
Weight (without battery pack)	kg	0.5

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

▲ Denotes risk of electric shock.

▲ Denotes risk of fire.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

• **SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for DEWALT battery chargers. Refer to **Technical Data** in your product or charger manual for more information.

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the charger.

• Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

• Save all warnings and instructions for future reference.

• Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

▲ WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.

▲ WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30 mA or less.

▲ CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

• **Children are not allowed to use or play with this charger.**

This charger can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Otherwise, there is a risk of injuries.

• **Children shall be supervised during use to ensure that they do not play with the appliance.**

• **To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

• **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** DEWALT charger and battery packs are specifically designed to work together. Any other uses may result in risk of fire, electrical shock or electrocution.

• **Do not expose charger to rain or snow.** Water entering a product will increase the risk of electric shock.

• **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.**

This will reduce risk of damage to electric plug and cord. Do not operate charger with damaged cord or plug—have them replaced immediately.

• **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**

• **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.

• **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.

• **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.

• **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electrical shock, electrocution or fire.

• **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.

• **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**

- **Take care to ensure that the charger is standing in a steady, secure position.** A falling battery or charger may present a risk of injury to yourself and/or others.
- **The location in which the charger is used should be clean and dry.** Use of a charger in a dirty or wet area could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.

Electrical Safety

The charger has been designed for one voltage only. Make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore, no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

Package Contents

The package contains:

- 1 Battery charger
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Battery Charger and Battery Pack

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Do not probe with conductive objects.



Only for indoor use.



Risk of electric shock.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Date Code Position (Fig. A)

The production date code **5** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Battery pack
- 2 Battery release button
- 3 Cord wraps
- 4 Mounting holes

Intended Use

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

These battery chargers and battery packs are professional power tools.

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)	Battery	(kg)
DCB546	1.08	DCB185	0.35
DCB547/G	1.46	DCB187	0.54
DCB548	1.46	DCB188	0.95
DCB549	2.12	DCB189	0.54
DCB181	0.35	DCBP034/G	0.32
DCB182	0.61	DCBP518/G	0.75
DCB183/B/G	0.40	DCB1880	0.98
DCB184/B/G	0.62	DCBP318	0.50

Charging a Battery (Fig. A)

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- 1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
- 2. Insert the battery pack(s) **1** into the charger, making sure each one is fully seated in the charger. The (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
- 3. The Stage 1 Charging blink indicator represents the charge process that charges the majority of the battery's capacity. Stage 2 Charging blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.
- 4. The completion of charge for Stage 1 or Stage 2 will be indicated by the Stage's light remaining ON continuously. The

battery pack is fully charged when both Stage 1 and Stage 2 charging lights remain ON continuously, and it may be removed and used at this time or left in the charger.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button  to be pressed.

A charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

▲ WARNING: Only charge batteries in air temperature over 4 °C and below 40 °C.

Indicators			
	Stage 1 Charging		
	Stage 2 Charging		
	Fully Charged		
	Hot/Cold Pack Delay*		

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack.

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting (Fig. A)

This charger is designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the charger mounting holes  as a template for the location of the mounting screws on the wall.

NOTE: Either the horizontal or the vertical mounting holes should be used, but not both. Dimensions are outlined on the back of the charger. Mount the charger securely using at least size #10 exterior wood screws (purchased separately) at least 50.8 mm long, with a screw head diameter of 7–9 mm. The keyhole slot on the charger is designed to slide over the head of the screw providing a secure and adjustable way to wall mount.

IMPORTANT: Do not mount charger to a wall upside down (i.e., LED state of charge facing down).

MAINTENANCE

Your battery charger has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, disconnect the charger from mains and disconnect battery pack before making maintenance.

▲ WARNING: Cleaning and user maintenance shall not be performed by children.

The charger and battery pack are not serviceable.

Charger Cleaning Instructions

▲ WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

DCB1404

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

DCB1404		
Выходное напряжение	В пост. тока	20
Напряжение сети	В перем. тока	230
Частота	Гц	50
Тип		1
Тип аккумуляторной батареи		Литий-ионная
Количество зарядных гнезд		4
Ток зарядного устройства		
Входной	А	3,1
Выходной (каждое гнездо)		20 В, 4 А
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	0,5



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Определения: Предупреждения безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

▲ ОПАСНО: Указывает на чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **неизбежно** приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Означает ситуацию, **не связанную с получением травм**, но которая, если пренебречь правилами, **может** привести к **материальному ущербу**.

▲ Указывает на риск поражения электрическим током.

▲ Указывает на риск возгорания.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

• **СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ:** В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике

безопасности для зарядных устройств DEWALT для аккумуляторных батарей. Более подробную информацию см. в разделе «Технические характеристики» в руководстве по эксплуатации изделия или зарядного устройства.

▲ ВНИМАНИЕ: Прочитайте все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному зарядному устройству.

• Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

• Сохраните все инструкции для последующего использования.

• Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, аккумуляторной батарее и инструменте, для которого используется аккумуляторная батарея.

▲ ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.

▲ ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога. Для снижения риска получения травмы заряжайте только аккумуляторные батареи марки DEWALT. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.

ПРИМЕЧАНИЕ: В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Обязательно отключайте зарядное устройство от электросети, если аккумуляторная батарея отсоединена. Отключайте зарядное устройство от источника питания перед тем, как приступить к чистке.

• **Не позволяйте детям пользоваться или играть с зарядным устройством.** Данное зарядное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность. В ином случае возникает риск травмирования.

• **Не позволяйте детям играть с данным устройством во время использования.**

• Для снижения риска получения травмы заряжайте только аккумуляторные батареи марки DEWALT. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.

- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме DEWALT.** Зарядное устройство и аккумуляторные батареи DEWALT специально разработаны для совместного использования. Любое другое использование приводит к риску возгорания или поражения электрическим током.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.** При попадании воды в инструмент риск поражения электротоком возрастает.
- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки. Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденной вилки или штепсельной вилки — их следует немедленно заменить.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, об него нельзя было споткнуться, а также в том, что он не натянут и не подвергается каким-либо другим повреждениям или нагрузкам.**
- **Используйте удлинитель только при необходимости.** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не ставьте никакие предметы на зарядное устройство и не помещайте зарядное устройство на мягкие поверхности, которые могут перекрыть вентиляционные прорези и вызвать внутренний перегрев.** Располагайте зарядное устройство вдали от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства осуществляется через отверстия в верхней и нижней части корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство, если оно подверглось удару, упало или было каким-либо образом повреждено.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство; обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения обслуживания или ремонта.** Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети.** Это снижает риск поражения электрическим током. Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **Ни в коем случае не пытайтесь подключать 2 зарядных устройства друг к другу.**
- **Следите за тем, чтобы зарядное устройство стояло устойчиво.** Падение аккумуляторной батареи или зарядного устройства может привести к травмам оператора или посторонних лиц.
- **Используйте зарядное устройство только в чистом и сухом месте.** Использование зарядного устройства в грязном или влажном месте может привести к пожару или поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

Электробезопасность

Зарядное устройство рассчитано на работу только при одном напряжении сети. Убедитесь, что напряжение вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Ваше зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

Замена поврежденного кабеля питания должна производиться только представителями DEWALT или в авторизованном сервисном центре.

Комплект поставки

В комплект входят:

- 1 Зарядное устройство
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N.

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Найдите время и внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и разберитесь в нем, прежде чем приступить к работе.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.



Не подвергайте воздействию воды.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Для использования внутри помещений.



Риск поражения электрическим током.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.





Заряжайте аккумуляторные батареи DeWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без колпачка для транспортировки). Пример: Указана емкость 108 Втч (1 батарея 108 Втч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с колпачком для транспортировки). Пример: Указана емкость 3 x 36 Втч (3 батареи по 36 Втч).

Местоположение кода даты (Рис. А)

Код даты изготовления 5 состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2 цифры заводского кода.

Описание (Рис. А)

▲ ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Аккумуляторная батарея
- 2 Отпирающая кнопка батареи
- 3 Крючки для намотки кабеля
- 4 Монтажные отверстия

Назначение

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Эти зарядные устройства и аккумуляторные батареи являются профессиональными электроинструментами.

Тип аккумуляторной батареи

Могут использоваться следующие типы батарей:

Аккумуляторная батарея	(кг)	Аккумуляторная батарея	(кг)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Зарядка аккумуляторной батареи (Рис. А)

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы литий-ионных аккумуляторных батарей, перед первым использованием полностью зарядьте их.

1. Перед тем как вставить аккумуляторную батарею, подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке.

2. Вставьте аккумуляторную батарею(-и) 1 в зарядное устройство, убедившись в том, что она плотно установлена. Начнет мигать индикатор (зарядки), означая начало процесса зарядки.

3. Мигающий индикатор 1-го этапа зарядки отображает процесс зарядки, при котором заряжается большая часть емкости аккумуляторной батареи. Мигающий индикатор 2-го этапа зарядки отображает оставшийся или завершающий процесс зарядки до достижения полной емкости аккумуляторной батареи.

4. О завершении зарядки на 1-м или 2-м этапе будет свидетельствовать постоянное горение соответствующего индикатора. Если индикаторы как 1-го, так и 2-го этапа горят непрерывно, то батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для извлечения аккумуляторной батареи из некоторых зарядных устройств нужно нажать на отпирающую кнопку 2 батареи.

Зарядное устройство не может заряжать неисправные аккумуляторные батареи. Если индикатор не загорается, то это может указывать на проблему с зарядным устройством или неисправность аккумуляторной батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это также может указывать на наличие неисправности в самом зарядном устройстве.

При наличии неисправностей, связанных с зарядным устройством, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

▲ ВНИМАНИЕ: Заряжайте аккумуляторные батареи только при температуре воздуха выше 4 °C и ниже 40 °C.

Индикаторы

	1-й этап зарядки		
	2-й этап зарядки		
	Полный заряд		
	Температурная задержка*		

Температурная задержка

Если зарядное устройство определит, что температуры аккумуляторной батареи слишком высока или низка, то автоматически будет запущена температурная задержка, в течение которой батарея достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумуляторной батареи.

Зарядка холодной аккумуляторной батареи занимает больше времени, чем теплой.

*Красный индикатор будет продолжать мигать, но во время этой операции также загорится желтый индикатор. Когда аккумуляторная батарея нагреется до подходящей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядное устройство продолжит процесс зарядки.

Электронная система защиты

Инструменты XR с литий-ионными аккумуляторными батареями оснащены электронной системой защиты, которая предохраняет аккумуляторную батарею от

перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании электронной системы защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте литий-ионную аккумуляторную батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стене (Рис. А)

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При установке на стену расположите зарядное устройство в пределах электрической розетки. Не располагайте зарядное устройство в углу или вблизи других препятствий, которые могут ограничить приток воздуха. Используйте монтажные отверстия в зарядном устройстве 4 в качестве шаблона для размещения крепежных винтов в стене.

ПРИМЕЧАНИЕ: Могут использоваться только горизонтальные или только вертикальные отверстия, но не все сразу. Все размеры приведены на задней стороне зарядного устройства. Надежно закрепите зарядное устройство с помощью шурупов для дерева размером не менее #10 (покупаются отдельно) длиной не менее 50,8 мм и диаметром головки шурупа 7–9 мм. Паз в виде замочной скважины на зарядном устройстве предназначен для надевания на головку шурупа, обеспечивая надежное и регулируемое крепление на стену.

ВАЖНО: Не крепите зарядное устройство к стене в перевернутом положении (т. е. светодиодным индикатором уровня заряда вниз).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваше зарядное устройство рассчитано на длительный срок эксплуатации при минимальном техническом обслуживании. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезных травм, отсоединяйте зарядное устройство от электросети и извлекайте аккумуляторную батарею перед проведением технического обслуживания.

▲ ВНИМАНИЕ: Запрещается доверять чистку и обслуживание детям.

Зарядное устройство и аккумуляторная батарея подлежат ремонту.

Инструкции по чистке зарядного устройства

▲ ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока.

▲ ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении данной процедуры.

▲ ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности

▲ ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Изделия/аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке, однако при наличии символа перечеркнутого мусорного бака на маркировке их запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Полностью разрядите батареи и отделите их, а также, если возможно, отделите все источники света от изделия. Пользователь несет ответственность за удаление личных данных из продукта. Затем отнесите отходы в официальный центр сбора мусора или к участвующему в программе розничному продавцу, который часто принимает их бесплатно. Упаковку следует выбросить в соответствии с обозначенным кодом материала. Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности следует утилизировать только в том случае, если изделие, к которому они относятся, больше не используется.

Пожалуйста, обратитесь в местное сообщество/муниципалитет за рекомендациями по обращению с отходами. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.2helpu.com и отсканируйте приведенный выше QR-код.



Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.

1. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанным в нем данным мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.

3. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.

4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.

5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и\или материалов.

6. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:

— Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.

— Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.

— Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.

— Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег,

повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.

7. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.

— Гарантийные условия не распространяются:

— На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.

— На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.

— На сменные и расходные части: канги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.

— На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРІВ

DCB1404

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DEWALT одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

		DCB1404
На виході	В пост. струму	20
Напруга мережі	В змін. струму	230
Частота	Гц	50
Тип		1
Тип акумулятора		Літій-іонний
Кількість портів для заряджання		4
Струм зарядного пристрою		
На вході	A	3,1
На виході (кожного порту)		20 В, 4 A
Маса (без акумулятора)	кг	0,5



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Уважно прочитайте посібник з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Визначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожного сигнального слова. Прочитайте посібник з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.

▲ НЕБЕЗПЕЧНО! Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми.**

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми.**

▲ ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.**

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, ігнорування якої **може призвести до пошкодження майна.**

▲ Вказує на ризик ураження електричним струмом.

▲ Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

• **ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ.** У цьому посібнику містяться важливі інструкції з безпеки та експлуатації для зарядного пристрою DEWALT. Див. **технічні дані** в інструкції до вашого виробу або зарядного пристрою щодо додаткової інформації.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з цим зарядним пристроєм.

• Невиконання будь-якої з інструкцій може стати причиною ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

• Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

• Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та виробі, для якого ці акумулятори використовуються.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Безбезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ми рекомендуємо використовувати захисний пристрій відключення з номінальним значенням диференційного струму 30 mA або менше.

▲ ОБЕРЕЖНО! Безбезпека опіку. Для зниження ризику отримання травм заряджайте лише акумулятори DEWALT. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.

ПРИМІТКА. За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли акумулятор не встановлено в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.

• **Не дозволяйте дітям використовувати зарядний пристрій або грати з ним.** Цей зарядний пристрій може використовуватися особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, або їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та повідомлено про можливі ризики. В іншому випадку існує ризик отримання травм.

• **Не дозволяйте дітям використовувати пристрій без нагляду або бавитися з ним.**

• **Для зниження ризику отримання травм заряджайте лише акумулятори DEWALT.** Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.

• **Ці зарядні пристрої не призначені для інших цілей, окрім заряджання акумуляторів DEWALT.** Зарядний пристрій та акумулятори DEWALT спеціально розроблені так, щоб працювати разом. Використання зарядного пристрою в інших цілях може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

- **Не допускайте попадання на зарядний пристрій дощу або снігу.** Вода, що потрапляє у пристрій, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю. Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою — їх потрібно негайно замінити.
- **Переконайтеся, що кабель розміщений таким чином, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій і не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій, що зазнав різких ударів, падіння або інших пошкоджень.** Віднесіть його до офіційного сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до офіційного сервісного центру.** Неправильно зібраний пристрій може стати причиною ураження електричним струмом або виникнення пожежі.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням.** Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Зняття акумулятора не знижує цей ризик.
- **НИКОЛИ не намагайтесь з'єднати 2 зарядні пристрої.**
- **Переконайтесь, що зарядний пристрій знаходиться у стійкому, безпечному положенні.** Падіння акумулятора або зарядного пристрою може призвести до отримання травм вами та/або іншими.
- **Зарядний пристрій слід використовувати у чистому та сухому місці.** Використання зарядного пристрою у брудному або вологому місці може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Електрична безпека

Зарядний пристрій розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Цей зарядний пристрій DEWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, тільки компанія DEWALT або офіційний сервісний центр може виконувати його заміну.

Вміст комплекту постачання

Комплект постачання містить:

- 1 Зарядний пристрій
- 1 Посібник з експлуатації

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої й коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N.

- **Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.**
- **Перед використанням ретельно вивчіть цей посібник.**

Маркування на зарядному пристрої та акумуляторі

На інструменті є такі піктограми:



Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замініть пошкоджений кабель живлення.



Заряджайте акумулятор за температури від 4 °C до 40 °C.



Уникайте контакту з електропровідними об'єктами.



Для використання лише у приміщенні.



Ризик ураження електричним струмом.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумулятори DEWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT. Зарядка інших типів акумуляторів, крім DEWALT, за допомогою зарядного пристрою DEWALT може спричинити вибух акумулятора або інші небезпечні ситуації.



Не кидайте акумулятори у відкритий вогонь.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

Розташування коду дати (рис. А)

Код дати виробництва **5** складається із 4 цифр року, за якими йдуть 2 цифри тижня і додатково 2 цифри коду підприємства.

Опис (рис. А)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не модифікуйте електричний інструмент чи його деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Акумулятор
- 2 Кнопка розблокування акумулятора
- 3 Обмотки шнура
- 4 Монтажні отвори

Використання за призначенням

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або у присутності легкозаймистих рідин та газів.

Ці зарядні пристрої та акумулятори є професійними електричними інструментами.

Тип акумулятора

Для експлуатації придатні акумулятори таких моделей:

Акумулятор	(кг)	Акумулятор	(кг)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Заряджання акумулятора (рис. А)

ПРИМІТКА. Щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор(-и) **1** у зарядний пристрій, переконавшись, що кожен з них повністю сів у зарядний пристрій. Індикатор (заряджання) буде блимати, вказуючи на початок процесу заряджання.
3. На етапі 1 блимання індикатора заряджання показує процес заряджання більшої частини ємності акумулятора. На етапі 2 блимання індикатора заряджання показує залишок процесу заряджання або дозаряджання до повної ємності акумулятора.
4. Коли завершено етап 1 або етап 2 заряджання, відповідний індикатор горить, не блимаючи. Коли акумулятор повністю заряджений, а індикатори заряджання етапу 1 та етапу 2 горять, не блимаючи, акумулятор можна дістати і одразу використовувати або залишити в зарядному пристрої.

ПРИМІТКА. Щоб виняти акумулятор, у деяких зарядних пристроях необхідно натиснути кнопку виймання **2** акумулятора.

Зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Якщо індикатор не горить, це може свідчити про проблему з зарядним пристроєм або несправність акумулятора.

ПРИМІТКА. Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в офіційний сервісний центр.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Заряджайте акумулятор за температури вище +4 °C та нижче +40 °C.

Індикатори			
	Етап 1 заряджання		
	Етап 2 заряджання		
	Повністю заряджений		
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*		

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес заряджання, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Зарядний пристрій автоматично перемикається в режим заряджання акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором.

*Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання.

Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес заряджання.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту від перевантаження, перегрівання або глибокого розряджання. Пристрій автоматично вмикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повного заряду.

Кріплення до стіни (рис. А)

Цей зарядний пристрій можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Використовуйте монтажні отвори **4** в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні.

ПРИМІТКА. Слід використовувати горизонтальні або вертикальні монтажні отвори, але не обидва варіанти разом. Розміри зазначені на задній панелі зарядного пристрою. Надійно закріпіть зарядний пристрій за допомогою зовнішніх гвинтів для деревини розміром не менше #10 (слід придбати окремо), довжиною не менше 50,8 мм та діаметром головки 7–9 мм. Монтажний отвір на зарядному пристрої призначений для ковзання по головці гвинта, забезпечуючи

безпечний та регульований спосіб кріплення на стіні.
ВАЖЛИВО! Не кріпіть зарядний пристрій до стіни переверненим (тобто світлодіодним індикатором стану заряду донизу).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей зарядний пристрій призначений для роботи упродовж тривалого часу з мінімальним обслуговуванням. Тривала задовільна робота інструмента залежить від його належного обслуговування та регулярного очищення.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик серйозних травм, відключайте зарядний пристрій від мережі та витягайте акумулятор перед проведенням технічного обслуговування.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не дозволяйте дітям очищувати пристрій та виконувати його технічне обслуговування. Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

Інструкції з очищення зарядного пристрою

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Додаткові аксесуари

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше аксесуари, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT аксесуари з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідних аксесуарів.

Захист навколишнього середовища



Пристрої/акумулятори підлягають переробці, але якщо вони позначені знаком із перекресленим контейнером для сміття, їх не можна викидати зі звичайними побутовими відходами.

Повністю розрядіть акумулятори і витягніть їх з приладу, а також витягніть будь-які джерела світла за можливості. Видалення будь-якої персональної інформації з виробу є відповідальністю користувача. Потім доставте їх до офіційного центру збору відходів або до представника роздрібною торгівлі, який безкоштовно приймає участь у

зборі відходів. Упакування має бути утилізованим відповідно до коду маркування матеріалу. Інструкції з експлуатації та техніки безпеки мають бути утилізованими після припинення використання виробу.

Дізнайтеся про місцеві/муніципальні рекомендації щодо поводження з відходами. Для додаткової інформації завітайте на сайт www.2helpU.com і відскануйте наведений вище QR-код.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина



Гарантійні умови

Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням високоякісного виробу DEWALT та висловлюємо вдячність за Ваш вибір.

1. Під час купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений Гарантійний талон українською мовою. У гарантійному талоні мають бути зазначені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструмента; назва, печатка і підпис торговельної організації. У разі відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона, а також невідповідності зазначених у ньому даних, ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.

2. Щоб уникнути непорозуміння, наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою цих гарантійних умов є чинне законодавство. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу гарантійний термін продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.

3. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до уповноважених сервісних центрів DEWALT, адреси та телефони яких Ви можете знайти у гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися у магазині. Наші сервісні станції – це не лише кваліфікований ремонт, а й широкий асортимент запасних частин і приладдя.

4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку та технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.

5. Наші гарантійні зобов'язання поширюються лише на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та спричинені дефектами виробництва і/або матеріалів.

6. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли внаслідок:

- Недотримання користувачем вимог інструкції з експлуатації виробу, використання виробу не за призначенням, неправильного зберігання, застосування приладдя, витратних матеріалів і запасних частин, не передбачених виробником.
- Механічного пошкодження (відколи, тріщини та руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого електричного кабелю, спричиненого зовнішнім ударом або будь-яким іншим впливом.
- Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів чи речовин, які не є відходами, що супроводжують використання виробу за призначенням, таких як: стружка, тирса, пісок тощо.
- Впливу на виріб несприятливих атмосферних та інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів живильної електромережі, зазначених на інструменті.

- Стихійного лиха. Пошкодження або втрата виробу, пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп та інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та інших причин, які знаходяться поза контролем виробника.

7. Гарантійні умови не поширюються:

- На інструменти, які піддавалися розкриттю, ремонті або модифікації поза межами уповноваженого сервісного центру.
- На деталі та вузли, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні та колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасте зачеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, напрямні ролики, муфти зачеплення, бойки, штовхачі, стволи тощо.
- На змінні та витратні частини: цанги, затисні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні та абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо.
- На несправності, що виникли внаслідок перевантаження інструмента (як механічного, так і електричного), яке спричинило вихід з ладу одночасно двох і більше деталей та вузлів, таких як ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерні редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу належать, зокрема: поява кольорів побіжності, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглення ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

